



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе**  
**Совет министров**  
**Дублин, 2012 год**

MC.DEC/3/12  
7 December 2012  
RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**Второй день девятнадцатой встречи**  
MC(19) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

## **РЕШЕНИЕ № 3/12**

### **ПРОЦЕСС "ХЕЛЬСИНКИ ПЛЮС 40" В ОБСЕ**

Совет министров,

подтверждая свою полную приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и всем принятым в рамках ОБСЕ нормам, принципам и обязательствам, начиная с хельсинкского Заключительного акта, Парижской хартии, и всем другим согласованным нами документам ОБСЕ, а также свою ответственность за их добросовестное и полное выполнение,

ссылаясь на Астанинскую юбилейную декларацию "На пути к сообществу безопасности", в которой государства-участники вновь заявили о своей приверженности идее свободного, демократического, общего и неделимого евроатлантического и евразийского сообщества безопасности на пространстве от Ванкувера до Владивостока, основанного на согласованных принципах, совместных обязательствах и общих целях,

ссылаясь на решимость глав наших государств и правительств работать совместно, чтобы в полной мере воплотить в жизнь эту идею, а также на их обязательство сделать все, что в их силах, для оказания будущим председательствам содействия в достижении прогресса,

приветствуя инициативу по запуску процесса "Хельсинки плюс 40" в рамках открытых для участия усилий всех государств-участников по приданию мощной и непрерывной политической динамики работе с целью создания сообщества безопасности, а также продолжая укреплять наше сотрудничество в ОБСЕ в период до 2015 года, в котором будет отмечаться 40-я годовщина подписания хельсинкского Заключительного акта,

подчеркивая, что эта особая годовщина являет собой уникальную возможность для подтверждения приверженности государств-участников концепции всеобъемлющей, основанной на сотрудничестве, равной и неделимой безопасности путем фиксации практических результатов, отражающих возросшие усилия по полному выполнению принятых в рамках ОБСЕ обязательств, подтверждению и

наращиванию достижений ОБСЕ в ее трех измерениях, а также для того, чтобы дать ответ на вызовы XXI века,

1. Призывает будущие украинское, швейцарское и сербское председательства продолжать процесс "Хельсинки плюс 40" на основе скоординированного стратегического подхода, придавая рассчитанный на многолетнюю перспективу и преемственный характер работе государств-участников по созданию сообщества безопасности;
2. Поручает последующим председательствам содействовать этому процессу посредством создания неофициальной рабочей группы "Хельсинки плюс 40" открытого формата на уровне постоянных представителей всех государств-участников;
3. Просит нынешних и будущих членов Тройки и последующие Председательства предлагать повестку дня для заседаний рабочей группы "Хельсинки плюс 40";
4. Поручает последующим председательствам при поддержке Генерального секретаря ОБСЕ регулярно оценивать прогресс, достигнутый в рамках процесса "Хельсинки плюс 40", и докладывать государствам-участникам два раза в год – перед летним перерывом и перед встречей Совета министров ОБСЕ;
5. Призывает Форум по сотрудничеству в области безопасности в рамках его мандата вносить вклад в процесс "Хельсинки плюс 40";
6. Призывает государства-участники проявлять приверженность этому ориентированному на конечный результат процессу в предстоящий до 2015 года период.

MC.DEC/3/12  
7 December 2012  
Attachment 1

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ  
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)  
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ  
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Соединенных Штатов Америки:

"Благодарю Вас, г-н Председатель.

Мы признательны Ирландскому председательству за его инициативу по налаживанию процесса "Хельсинки плюс 40" с целью обеспечения для Организации стратегического руководства и содействия выполнению обязательств в течение трех предстоящих лет.

Мы считаем, что процесс "Хельсинки плюс 40" должен быть абсолютно ясным в том, что касается фундаментальных принципов и предпосылок, которые будут положены в основу усилий ОБСЕ по созданию подлинного сообщества безопасности.

- формирование "свободного, демократического, общего и неделимого евроатлантического и евразийского сообщества безопасности" наилучшим образом может быть обеспечено путем выполнения существующих обязательств;
- пересмотр хельсинкского Заключительного акта и других соглашений ОБСЕ невозможен;
- стратегическими принципами, направляющими работу в рамках процесса "Хельсинки плюс 40", должны служить принципы, содержащиеся Декалоге руководящих принципов хельсинкского Заключительного акта;
- всеобъемлющая концепция безопасности охватывает все три измерения, и нам необходимо добиться результатов в каждом из них;
- все новые обязательства должны содействовать выполнению существующих обязательств и укреплять (а не ослаблять) существующие нормы, принципы, обязательства и институты ОБСЕ, с тем чтобы отвечать новым вызовам;
- обязательства, касающиеся затяжных конфликтов, включая обязательства о неприменении силы, должны выполняться; соблюдение всех основных

хельсинкских принципов должно служить основой нашего подхода к конфликтам; и наша цель должна заключаться в достижении реальных результатов;

- гражданское общество должно обладать правом голоса/играть свою роль в дискуссиях в рамках процесса "Хельсинки плюс 40";
- роль и автономия институтов должны повышаться, и государства-участники должны поддерживать их работу по выполнению своих мандатов;
- для укрепления и адаптации ОБСЕ требуются не фундаментальные структурные изменения или новая правовая основа, а приведение ресурсов в соответствие со стратегическими приоритетами XXI столетия и политическая воля для выполнения наших обязательств.

Ни один элемент процесса "Хельсинки плюс 40" не должен под видом "модернизации", "реформы" или "деполитизации" служить возможности ограничения эффективности ОБСЕ. В этом отношении, хотя мы не можем поддержать призыв к проведению дискуссий, направленных на изменение "правовой основы" ОБСЕ, мы считаем, что эффективность и действенность ОБСЕ можно повысить путем разработки многолетнего бюджета и цикла планирования, повышения качества оценки программ и координации с другими организациями. Работа в рамках процесса "Хельсинки плюс 40" должна вновь подтвердить историческую роль ОБСЕ в урегулировании затяжных конфликтов, в реагировании на кризисы и в повышении военной транспарентности. Наконец, главной целью процесса "Хельсинки плюс 40" должна быть демонстрация государствами – участниками ОБСЕ к 2015 году конкретных достижений в выполнении ими существующих обязательств в рамках ОБСЕ. Мы приветствуем заявленные намерения Тройки ОБСЕ содействовать конкретной работе во всех измерениях ОБСЕ в свете 2015 года и готовы поддержать ее усилия.

Просим приложить текст данного интерпретирующего заявления к принятому Решению и включить его в Журнал встречи Совета министров".

MC.DEC/3/12  
7 December 2012  
Attachment 2

Original: RUSSIAN

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ  
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)  
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ  
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Беларуси:

"В связи с принятием решения о процессе ОБСЕ "Хельсинки+40" хотел бы сделать следующее интерпретирующее заявление от имени Республики Беларусь.

С учетом того, что процесс "Хельсинки+40" призван содействовать реализации задачи Астанинского саммита ОБСЕ 2010 года по формированию единого и неделимого сообщества безопасности на пространстве ОБСЕ, белорусская сторона исходит из того, что одним из его практических результатов должно стать безусловное выполнение всеми государствами-участниками принципов и обязательств ОБСЕ, касающихся недопустимости применения или угрозы применения силы, санкций или любого рода ограничительных мер. Без подтверждения данных обязательств и без полного отказа от подобной неприемлемой практики, подрывающей доверие и сотрудничество между государствами-участниками, построение подлинного сообщества безопасности просто невозможно.

Беларусь также твердо убеждена, что в центре повестки дня процесса "Хельсинки+40" должны находиться вопросы комплексного реформирования ОБСЕ и ее адаптации к современным вызовам.

Просил бы приложить настоящее интерпретирующее заявление к данному решению и включить его в качестве приложения в Журнал дня заседания".

MC.DEC/3/12  
7 December 2012  
Attachment 3

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ  
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)  
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ  
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Азербайджана:

"Г-н Председатель,

делегация Республики Азербайджан присоединилась к консенсусу по проекту Решения Совета министров о процессе "Хельсинки плюс 40" в ОБСЕ, исходя из нижеследующего.

Это решение дает государствам – участникам ОБСЕ уникальную возможность подвести итоги достигнутого прогресса в выполнении обязательств, принятых в рамках хельсинкского Заключительного акта и других основных документов ОБСЕ.

Мы призываем государства – участники ОБСЕ обеспечить, чтобы в работе по выполнению этого решения учитывался ряд выраженных Республикой Азербайджан в ходе его подготовки законных озабоченностей, которые касаются, в частности, сокращения роли ОБСЕ в архитектуре общеевропейской безопасности, урегулирования затяжных конфликтов в регионе ОБСЕ, уделения внимания растущему сотрудничеству и координации деятельности ОБСЕ с существующими в регионе ОБСЕ военными и оборонными блоками и ее влияния на безопасность государств-участников, не являющихся членами подобных блоков, а также предоставления этим нечленам адекватных политических гарантий и гарантий безопасности.

Республика Азербайджан будет наращивать свои усилия по обеспечению того, чтобы эти вопросы были должным образом рассмотрены и нашли отражение в итоговом продукте процесса "Хельсинки плюс сорок", а также рассматривались в ходе предстоящих неофициальных дискуссий.

Г-н Председатель,

прошу Вас приложить текст данного заявления к принятому решению и включить его в Журнал встречи Совета министров".

MC.DEC/3/12  
7 December 2012  
Attachment 4

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ  
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)  
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ  
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Армении:

"Делегация Армении желает выступить со следующим интерпретирующим заявлением.

Армения считает процесс "Хельсинки плюс 40" важной инициативой, которая нацелена на налаживание доверия между государствами – участниками ОБСЕ и их народами и призвана запустить процессы исторического примирения.

Убедительно прошу приобщить текст данного заявления к Журналу заседания".